

Chapter 13

God commandeth to remember their deliuerie from Ægypt, by the solemnitie of Pasch, 2. and by consecrating to him the first-borne. 17. And so leadeth them through the desert towards the red sea (Moyfes taking with him Iosephs bones) by a pillar of fire in the night, and a cloud in the day.

And our Lord spake to Moyfes, saing: ² Sanctifie vnto me euerie first borne that openeth the matrice in the children of Ifrael, as wel of men as of beastes: for they are al mine. ³ And Moyfes said to the people: Remember this day in the which you went forth out of Ægypt, and out of the house of seruitude, because with a strong hand hath our Lord brought you forth out of this place: that you eate not leauened bread. ⁴ This day you goe forth in the moneth of new corne. ⁵ And when our Lord shal haue brought thee into the Land of Chananeite and Hetheite and Amorreite and Heueite and Iebuſeite, which he ſware to thy fathers that he would geue thee, a land that ^afloweth with milke and honie, thou shalt celebrate this maner of sacred rites in this moneth. ⁶ Seuen daies shalt thou eate azimes: and in the seventh day shall be the solemnitie of our Lord. ⁷ Azimes shall you eate seven dayes: there shall not be seene anie leauened thing with thee, nor in al thy coastes. ⁸ And thou shalt tel thy sonne in that day, saying: This is that which our Lord did to me when I came forth out of Ægypt. ⁹ And it shall be as a signe in thy hand, and as a moniment before thine eyes: and that the law of our Lord be alwayes in the mouth, for in a strong hand our Lord hath brought thee out of Ægypt. ¹⁰ Thou shalt keepe this obseruation at the fette time from dayes to dayes. ¹¹ And when our Lord shal haue brought thee into the Land of the Chananeite, as he ſware to thee and thy fathers, and shal geue it

^a The old Testament propofed cōmonly temporal rewardes. *S. Hierom. Ep. ad Dardanum.*

thee: ¹² thou fhalt feperate al that openeth the matrice vnto our Lord, and al that is brought forth in thy cat-tel: whatfoeuer thou fhalt haue of male fexe thou fhalt confecrate to our Lord. ¹³ The firft borne of an affe thou fhalt change for a sheepe: and if thou doe not redeeme it, thou fhalt kil it. And euerie firft borne of men among thy children, thou fhalt redeeme with a price. ¹⁴ And when thy fonne fhall afke thee to morow, faying: What is this? thou fhalt anfwere him: With a ftrong hand did our Lord bring vs forth out of the land of Ægypt, out of the houfe of feruitude. ¹⁵ For ^a)when Pharaoes hart was indurate, and would not difmiffe vs, our Lord flew euerie firft-borne in the Land of Ægypt, from the firft-borne of man to the firft-borne of beaftes: therefore I facrifice to our Lord al that openeth the matrice of the male fexe, and al the firft-borne of my fonnes I doe redeme. ¹⁶ It fhall be therefore as a figne in thy hand, and as a thing hanged before thine eyes, for a remembrance: becaufe our Lord by a ftrong hand hath brought vs forth out of Ægypt. ¹⁷ Therefore when Pharao had fent forth the people, our Lord ledde them not by the way of the Philifthijns countrie which is neere: thinking ^b)left perhappes it would repent them, if they should fee warres arife againft them, and would returne into Ægypt. ¹⁸ But he ledde them about by the way of the defert, which is besides the Red fea: and the children of Ifrael went vp out of the Land of Ægypt armed. ¹⁹ Moyfes alfo ^c)tooke Iofephes bones with him: becaufe he had adured the children of Ifrael, faying: God fhall vifite you, carrie out my bones from hence with you. ²⁰ And marching from Socoth they camped in Etham in the vtmoft coaftes of the wilderneffe. ²¹ And our Lord went before them to shew the way by day in a pillar of a cloude, and by night in a pillar of fire: that he might be the guide

^a In the Hebrew, *vwhen Pharao had indurated him felfe.*

^b Gods preuention to auoid tentations fheweth freewil in man.

^c By this appeareth how much Moyfes eftemed Iofephs charge concerning tranflation of his bones. Alfo S. Paul commendeth it. *Heb. 11.*

of their iourney both times. ²² There neuer failed the piller of the cloude by day, nor the piller of fire by night, before the people.